

# Caen

Dansk • @adē] • EhW[e]S • Suomi • Español • English



## DANSK

### MONTERINGS-, BETJENINGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING FOR EMHÆTTEMOD. GLOBE 230-240 Vac – 50 Hz

Emhætte med udsugning. Udstyret er fremstillet i overensstemmelse med Europæiske Standarder og med de anførte krav i følgende direktiver: 2006/95/EF (Lavspændingsdirektivet), 2004/108 (Elektromagnetisk Kompatibilitet).

#### ADVARSLER

Denne vejledning er en del af udstyret, og skal derfor opbevares omhyggeligt og ALTID medfølge det, også i tilfælde af overdragelse til en ny ejer eller bruger eller ved flytning af emhætten til et andet monteringssted.

Det skal tilsikres, at den på dataskiltet angivne spænding (V) og frekvens (Hz) svarer til det, der er til rådighed på monteringsstedet. Hvis der opstår behov for ændring på det elektriske system i forbindelse med montering af emhætten, skal dette udføres af kompetente personer.

Ændringer udført af ikke-kompetente personer kan medføre beskadigelser.

I tilfælde af behov for reparation eller teknisk arbejde, rettes henvendelse til et Teknisk Supportcenter, der er autoriseret til at udføre udskiftningen af de omhandlede dele. Sørg altid for, at alle elektriske dele (lys, udsugningsenhed) er slået fra, når enheden ikke er i brug. Ved kraftigt uvejr fjernes tilslutningen til bygningens lysnet (fig. 1), eller hvis enheden er udstyret med et stik, skal det blot tages ud af stikkontakten (fig. 2).

Emhætten må ikke anvendes til andre formål end udsugning af madlavningsdampe i private hjem.

Producenten fraskriver sig ansvaret for beskadigelse forårsaget af personer, dyr eller genstande, som følge af fejlagtig montering eller vedligeholdelse, eller som følge af ikke-autoriseret anvendelse.

Vi minder om at brugen af elektriske produkter indebærer en implicit forventning om overholdelse af visse grundlæggende sikkerhedsforskrifter, som følger:

- Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte mentale eller motoriske færdigheder, eller af personer med utilstrækkelig erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn, eller medmindre en person med ansvaret for deres sikkerhed vejleder dem i brugen af udstyret. Børn skal holdes under opsyn for at sikre at de ikke leger med udstyret.
- Enhver rengøring er forbudt, hvis enheden ikke er frakoblet lysnettet og hvis lysnetkontakten ikke er slukket (fig. 1) eller hvis enheden er udstyret med et stik, skal det blot tages ud af stikkontakten (fig. 2). Hvis rengøring ikke foretages i overensstemmelse med disse instrukser, kan der opstå brand.
- Undlad at trække i, aftage eller vride i den ledning, der sidder fast i enheden, også selv om den er blevet frakoblet lysnettet.
- Undlad at stænke eller kaste vand direkte på enheden.
- Stik ikke skarpe værktøjer ind i udsugningshullerne eller ind i luftudtaget.
- Tag ikke filtrene ud med henblik på at række ind i enhedens indre, hvis der ikke er slukket på kontakten til lysnettet.
- Undlad at svitse eller flambe direkte under emhætten. Vær særlig agtpågivende i forbindelse med friturekogning, så det tilsikres at der ikke går ild i olien.
- FORSIGTIG: Tilgængelige dele kan blive varme ved brug af madlavningsudstyr.
- Det er ikke tilladt at bruge emhætten som støtteflade, medmindre det udtrykkeligt er angivet.
- Brug kun monteringssskruerne, der følger med produktet.



Dette apparat er mærket i overensstemmelse med EU-direktivet 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Symbolet på produktet eller på emballagen angiver, at produktet ikke skal betragtes som normalt husholdningsaffald. Det skal i stedet bringes til det relevante opsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved passende bortskaffelse af dette produkt bidrager det til at undgå potentielle negative konsekvenser for miljøet og sundheden, der kan skyldes uhensigtsmæssig bortskaffelse af produktet.

Du kan få yderligere oplysninger om dette produkt ved at kontakte dine lokale myndigheder, dit lokale renovationselskab eller butikken, hvor du købte produktet.

#### ANVENDELSE

Denne emhætte er konstrueret til udelukkende at fungere med filtreringsfunktion.

De indsugede dampe passerer gennem plasmafilteret og recirkuleres lugtfrit ind i køkkenet (fig. 3).

#### MONTERING

Læs betjeningsvejledningen inden montering og/eller anvendelse af emhætten.

For at minimumsafstanden mellem kogepladsens støtteflade i et gaskomfur og de lavspændingskomponenter, der findes i emhætten, er mindst 65 cm, som påkrævet i henhold til gældende lovgivning, skal den nederste del af emhætten være mindst 60 cm væk fra disse støtteelementer. Hvis monteringsvejledningen til gaskomfuret angiver en større afstand, skal denne tages i betragtning. (Fig. 4).

Den må ikke placeres over ovne med en topmonteret grillplade.

Overhold alle forordninger om luftaftræk.

Luften må ikke aftrækkes via et rør, der anvendes til aftræk af udstødningsluft fra **gasdrevet udstyr eller brændstoffdrevet udstyr (dette gælder ikke for filtrerende emhætter)**.

Lokalet skal være tilstrækkeligt ventileret, når emhætten anvendes samtidig med andet udstyr, der er gas- eller brændstoffdrevet.

En emhætte placeret over en induktionskogeplade kan forårsage kondens. Dette er et normalt fænomen og skyldes ikke funktionsfejl på produktet. For lettere adgang anbefales det at fjerne møbler o.a., der måtte befinde sig under monteringsområdet.

Fig. 5. Fastgør støtteflangen (P1) til loftet med de 3 ankre, der leveres med Ø 14mm (A), under hensyntagen til de foranstaltninger, der er angivet på tegningen. De foldede ydre klapper skal vende nedad.

Fig. 6. Tag polystyrenstøtten (P2) ud af papkassen og læg den på en tilstrækkelig robust overflade, der kan understøtte emhættens vægt, og læg derefter forsigtigt emhættens hoveddel (P3) på støtten (P2).

Tag glaskuglen P4 ud af papkassen og indsæt den eksternt i emhættens hoveddel (P3), der passerer støttekablerne og strømkablet indeni.

Træk til sidst de 3 støttekabler og strømkablet gennem det runde dæksel i rustfrit stål (P5), og sørg for, at den flade del af dækslet vender nedad.

Fig. 7. Træk hver af de 3 støttekabler, der stikker ud af dækslet (P5), i rækkefølge igennem: flangens ydre klapper (P1), derefter Gripple-fastgørelseselementet (P6) og endelig flangens indre klapper (P1). Træk derefter støttekablet tilbage i omvendt rækkefølge. Fastgør dækslet (P5) med sideskruen. Hvis du ved et uheld trækker for meget kabel gennem Gripple-fastgørelseselementet, og emhætten er for langt væk fra kogepladen, skal du løsne Gripple-fastgørelseselementet med den specielle knap i samme lås og derefter trække i kablet.

Emhætten er forsynet med alle nødvendige fastgørelseselementer til monteringen, og disse er egnede til de fleste overflader. Kontroller at monteringsoverfladen er robust.

Montering skal udføres af kvalificerede installatører i overensstemmelse med gældende forskrifter.

## ELEKTRISK TILSLUTNING

Dette udstyr skal tilsluttes stik med jordforbindelse.

Der kan anvendes to forskellige typer tilslutning:

1. Med et almindeligt stik monteret på elledningen og indsat i en stikkontakt, hvortil der skal være adgang (således at stikket kan trækkes ud i forbindelse med servicearbejde). Sørg for at stikket stadig er tilgængeligt efter endelig montering af udstyret.
2. Ved brug af en fast forbindelse til lysnettet ved brug af en dobbeltpolet afbryder, der tilsikrer afbrydelse, med en åbningsafstanden mellem kontakterne, der tillader fuldstændig afbrydelse af forbindelsen ved overspænding i kategori III, i overensstemmelse med monteringsforskrifterne. Jordforbindelsen (gul-grøn ledning) må ikke afbrydes.

Der henvises til skiltet inde i emhætten for oplysninger om nominal spænding og frekvens.

Hvis elledningen beskadiges skal den udskiftes af producenten eller dennes servicerepræsentant eller en kvalificeret person for at undgå risiko af nogen art.

## BETJENING

Emhætten leveres med en motor med variabel hastighed.

Under normale forhold skal emhætten køre med lav hastighed, og der skal kun anvendes højere hastigheder ved ophobning af dampe eller lugte. Ideelt set bør der tændes for emhætten, når madlavningen begyndes, og holdes i gang indtil alle lugte er fjernet.

For fjernbetjeningsknapperne henvises til (fig. 8) i slutningen af denne vejledning.

- T1: tænd og sluk for motoren. LED'en i emhætten blinker for hver impuls modtaget fra fjernbetjeningen, hvert 10. sekund blinker den cyklisk så mange gange som den valgte hastighed (1 blink = første hastighed, 2 blink = anden hastighed, 3 blink = tredje hastighed, 4 blink = booster). I boosterhastigheden (maksimal udsugning) opretholdes denne hastighed i 5 minutter, hvorefter den automatisk skifter til tredje hastighed.

- T2: tænd og sluk for lyset.

- T3: øg motorens hastighed.

- T3: sænk motorens hastighed.

- LED S1: bekræfter signaloverførsel til motoren

- LED S2: bekræfter signaloverførsel til belysningen

- LED S3: fjernbetjeningsadvarsel om lavt batteri.

### Kodning af fjernbetjeningen

Den medfølgende fjernbetjening er allerede kodet, og kan anvendes omgående til fuld kontrol af emhætten.

Ved udskiftning af fjernbetjeningen, eller hvis du vil bruge mere end en, er der 2 måder at kode nye fjernbetjeningen på.

1. Afbryd strømforsyningen til emhætten og vent 10 sekunder. Gentilslut emhættens strømforsyning, og tryk straks på knappen (T2) på fjernbetjeningen én gang og vent ca. 10 sekunder, hvorefter du kan bruge fjernbetjeningen.

2. Hold tasten (C1) nede på det elektroniske kort indeni emhætten (fig. 10) i 4 sekunder, indtil den røde programmerings-LED (C2) lyser konstant. Tryk så øjeblikkeligt på tasten (T1) på fjernbetjeningen én gang, hvorefter LED'en begynder at blinke. Når den røde LED slukker, er programmeringen færdig, og fjernbetjeningen kan ikke længere programmeres.

### Nødknop

Hvis fjernbetjeningen mistes, eller fjernbetjeningen har lavt batteri, kan emhætten tændes og slukkes ved hjælp af knappen (C1) angivet i (fig. 10).

### Forsinket auto-sluk

Denne funktion giver dig mulighed for at programmere forsinket slukning af emhætten, når du er færdig med madlavningen, så du opnår det rette luftrensingsniveau i køkkenet på kortest mulig tid.

Automatisk slukning er allerede forudindstillet til 15 minutter og ved den første motorhastighed. Når de 15 minutter er gået, slukker motoren og lyset automatisk. Hold T4 nede i længere tid, mens emhætten er tændt ved enhver hastighed for at aktivere funktionen.

### Lysindikator for vedligeholdelse af fedtfilter

Når emhætten har kørt i 30 timer, begynder LED'en på emhætten at blinke i 30 sekunder, når den er slukket, for at advare om den nødvendige rengøring af metalfedtfilteret. Hold tasten (T3) nede, mens LED'en blinker, indtil den slukkes, for at nulstille timeren. Hvis timeren ikke nulstilles, blinker LED'en igen efter hver gang, emhætten slukkes.

## VEDLIGEHOLDELSE

Afbryd altid emhættens forbindelse til lysnettet, inden der udføres vedligeholdelse eller rengøring.

Der bør vises særlig opmærksomhed over for metalfiltrene, der har til formål at opfange luftbårne fedtpartikler. Metalfiltrene skal vaskes mindst en gang om måneden eller, hvis funktionen findes i denne model, når det angives som elektronisk meddelelse, med rengøringsmiddel i varmt vand (eller i opvaskemaskine). Filtrene kan blive misfarvet efter et par vask. Det er normalt og betyder ikke, at de skal udskiftes.

For at fjerne fedtfilteret åbnes emhætten ved at hive ned i det nederste panel på emhætten og derefter fjerne fedtfilteret ved hjælp af specialhåndtaget (fig. 6). Gør det omvendt for at genmontere antifedtfilteret.

Det anbefales først at genmontere fedtfilterene, når de er tørre.

BEMÆRK: den ophobede fedt i filteret er letantændeligt, og det er derfor uhyre vigtigt at rense metalfiltrene med jævne mellemrum i overensstemmelse med instrukserne.

Plasma-antilugtfiltret kræver ikke nogen særlig vedligeholdelse, og dets levetid er ca. 10 år, samtidig med at den opretholder effektiviteten ved at eliminere viruslugtbakterierne i luften.

Emhætten har LED-pærer, der udover glimrende belysning og betydelig energibesparelse er garanteret til at holde i gennemsnit 10 gange længere end normale pærer. Ved behov for udskiftning kontaktes Teknisk Support.

Tilbageværende lim eller andre urenheder fjernes ved rengøring umiddelbart efter færdigmontering af emhætten og aftagelse af beskyttelsesfolien. Emhætten skal rengøres jævnlige både indvendigt og udvendigt (mindst en gang om måneden).

Lad ikke snavs ophobes på emhættens indvendige og udvendige overflader.

Ved rengøring af emhættens udvendige overflader må der ikke anvendes syrebaserede eller basiske produkter eller skuresvampe.

Rengør emhætten med en svamp fugtet i varmt vand og en smule neutralt rengøringsmiddel (eksempelvis opvaskemaskinesæbe) med henblik på at fjerne eventuelle fedtpartikler.

Rens efter med en fugtig klud, og vær opmærksom på at fjerne alle sæberester, mens der arbejdes langs med satinfinishen på ståloverfladen. Det er meget vigtigt at tørre efter, især i områder med meget hårdt vand, der efterlader kalkaflejring.

Al normal og ekstraordinær vedligeholdelse kan udføres uden behov for at aftage emhætten.

## ANVISNINGAR FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV FLÄKTKÅPA MOD. GLOBE 230-240 V AC-50 Hz

Fläktkåpa med utsug. Utrustningen har konstruerats i enlighet med Europastandarder och de krav som ingår i följande direktiv: 2006/95EG (lågspänningsdirektivet), 2004/108 (elektromekanisk kompatibilitet).

### VARNINGAR

Den här bruksanvisningen utgör en del av apparaten och måste därför ALLTID förvaras tillsammans med produkten, även om produkten säljs vidare till en annan ägare eller användare eller om fläktkåpan flyttas till en annan installationsplats.

Kontrollera att spänningen (V) och frekvensen (Hz) som anges på dataskylten inuti enheten stämmer överens med spänning och frekvens på installationsplatsen. Alla eventuella justeringar av elsystemet som kan vara nödvändiga vid montering av fläktkåpan, får endast utföras av behöriga personer.

Alla reparationer utförda av obehöriga personer kan orsaka skador.

För reparationer eller tekniska justeringar ska du kontakta närmaste tekniska servicecentral som har behörighet att utföra byte av reservdelar. Kontrollera alltid att alla elektriska detaljer (lampor och motor) har stängts av när apparaten inte används. Vid åskväder ska strömmen fram till fläkten brytas (Fig. 1). Om enheten har en stickkontakt drar du helt enkelt ur denna ur eluttaget (Fig. 2).

Fläktkåpan får inte användas till något annat än utsug av luft från spisplattor i privatbostäders kök.

Tillverkaren accepterar inget ansvar för några skador som orsakas av personer, djur eller föremål, eller vid fel vid installation och underhåll eller någon otillåten användning.

Vi påminner om att användningen av elektriska produkter innebär att vissa viktiga säkerhetsföreskrifter måste efterföljas, enligt följande:

- Den här utrustningen är inte avsedd för personer (inräknat barn) som har nedsatt mental eller motorisk förmåga eller bristande förkunskaper, såvida de inte har handledning eller har erhållit utbildning i användningen av utrustningen från en ansvarig person. Kontrollera att små barn inte kan leka med enheten.
- Rengöring är förbjuden fram tills att apparaten har fränkopplats från strömförsörjningen. Huvudbrytaren till husets elsystem måste vara avstängd (Fig. 1). Om enheten har en stickkontakt drar du helt enkelt ur denna ur eluttaget (Fig. 2). Om rengöringen inte utförs enligt anvisningarna finns risk för brand.
- Du får inte dra, ta loss eller vrida kabeln som kommer ut från apparaten, även om den har fränkopplats från strömförsörjningen.
- Du får aldrig skvätta eller hälla vatten direkt på apparaten.
- Stick aldrig in några vassa verktyg i utsugshålen eller i luftutloppet.
- Stäng av husets huvudströmbrytare innan du tar ut filtren för att komma åt apparatens insida.
- Använd aldrig flammor och utför ingen flambering direkt under fläktkåpan. Var försiktig under stekning så att oljan inte tar eld.
- OBS: De åtkomliga detaljerna kan vara heta när de används tillsammans med apparater för matlagning.
- Fläktkåpan får aldrig användas som stödyta såvida detta inte anges uttryckligen.
- Använd endast fästskruvarna som medföljer produkten vid installation.



Den här apparaten är märkt i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC om förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE-avfall). Symbolen på produkten eller på förpackningen visar att produkten inte får hanteras som normalt hushållsavfall utan att den måste tas till en lämplig återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning.

När du återvinner den här produkten på lämpligt sätt hjälper du till att motverka potentiella negativa konsekvenser för miljö och hälsa som kan uppstå vid felaktigt bortskaffande av produkten.

Mer detaljerad information om återvinning av den här produkten kan du få från kommunen, renhållningsbolaget eller butiken där du köpte produkten.

### ANVÄNDNING

Den här fläktkåpan har konstruerats uteslutande för drift i filtreringsläge.

Matos och ångor passerar genom plasmafiltrat och leds tillbaka till köket utan lukt (Fig. 3).

### INSTALLATION

Läs bruksanvisningen innan du monterar och/eller använder köksfläkten.

Minsta avstånd mellan grytstöden på gasspisar och lågspänningskomponenterna i fläktkåpan måste vara minst 65 cm enligt gällande lagar. Avståndet från nedersta punkten på fläktkåpan till gasspisens grytstöd måste vara minst 60 cm. Om installationsanvisningarna för gashällen anger ett större avstånd gäller det större avståndet. (Fig. 4).

Produkten får inte monteras på spisar som har uppåtstrålade plattor. Respektera alla föreskrifter avseende luftutbyte.

Luften får inte släppas ut till rör som används för utsläppsångor från **gasdriven utrustning eller bränslematad utrustning (detta gäller inte för filtrerande fläktkåpor)**.

Rummet måste ha tillräcklig ventilation när fläktkåporna används tillsammans med annan gasdriven bränsle driven utrustning.

I en fläktkåpa som monteras över en induktionshäll kan kondens uppstå. Detta är normalt och innebär inget fel på produkten. För enkel åtkomst bör du flytta eventuella möbler från monteringsområdet.

Fig. 5. Fäst stödflänsen (P1) vid taket med de 3 ankare som har diameter Ø 14 mm (A) och respektera ritningsmått. De fällda utvändiga klaffarna ska vara vända nedåt.

Fig. 6. Dra ut polystyrenstödet (P2) ur kartonglådan och lägg det på ett tillräckligt starkt underlag som klarar fläktkåpans vikt. Sätt sedan försiktigt fläktkåpan (P3) på stödet (P2).

Dra ut glaskulan P4 ur kartonglådan och sätt in den utifrån i fläktkåpan (P3) så att den passerar stödvajrarna och strömkabeln på insidan.

Dra till sist de tre (3) stödvajrarna och strömkabeln genom det cirkelformade locket i rostfritt stål (P5), och kontrollera att lockets plana del är vänd nedåt.

Fig. 7. Dra var och en av de tre (3) stödvajrarna som kommer ut ur locket (P5) i tur och ordning genom: flänsens utvändiga klaffar (P1), sedan in i gripfästet (P6), och slutligen i flänsens invändiga klaffar (P1). Gå sedan bakåt med stödvajern i omvänd ordning. Fixera locket (P5) med sidoskruven. Om du oavsiktligt har låtit för lång längd gå igenom gripfästet och fläktkåpan är för långt från hällen lossar du gripfästet med specialnappen i samma lås och dra sedan vajern.

Fläktkåpan har utrustats med alla nödvändiga fästningar för installationen och dessa passar de flesta ytor. Kontrollera att installationsytan är tillräckligt hållbar.

Installationen måste utföras av behöriga installatörer i enlighet med gällande föreskrifter.

## ELEKTRISK ANSLUTNING

Den här utrustningen måste ha jordad anslutning.

Två slags elanslutning kan användas:

1. Standardkontakt ansluten till strömkabeln och till ett strömutför som måste vara åtkomligt (så att kontakten kan frångöras när service utförs). Kontrollera att kontakten är åtkomlig även efter den slutförda installationen.
2. Fast anslutning till elnätet, montering av tvåpolig omkopplare som säkerställer frångöring. Kontakternas brytaravstånd måste möjliggöra fullständig frångöring enligt villkoren för överspänning kategori III kategori, enligt gällande installationsbestämmelser. Jordningsanslutningen (gul-grön ledning) får inte vara bruten.

Se typskylten inne i flätkåpan för uppgift om nätspänning och frekvens.

Om strömkabeln har skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller tillverkarens servicerepresentant eller en behörig person för att undvika alla risker.

## ANVÄNDNING

Flätkåpan levereras med en motor för flera hastigheter.

Flätkåpan ska normalt köras på låga hastigheter. De höga hastigheterna behöver bara användas vid kraftigt matos eller lukt. Flätkåpan ska helst startas några minuter innan matlagningen påbörjas och hållas påslagen tills os och lukter har försvunnit.

För beskrivning av fjärrkontrollknapparna, se (Fig. 8) i slutet av den här bruksanvisningen.

- T1: motor på och av. Lysdioden i flätkåpan blinkar vid varje puls som tas emot från fjärrkontrollen. Med 10 sekunders intervall blinkar den så många gånger som valt varvtal (1 blinkning = första varvtalet, 2 blinkningar = andra varvtalet, 3 blinkningar = tredje varvtalet, 4 blinkningar = booster). På boostervarvtalet (maximalt utsug) kommer systemet att köras på fullt varvtal under fem (5) minuter, varefter det automatiskt går tillbaka till tredje varvtalet.

- T2: belysning på och av.

- T3: öka motorvarvtalet.

- T4: minska motorvarvtalet.

- Lysdiod S1: bekräfta signalöverföring till motorn

- Lysdiod S2: bekräfta signalöverföring till belysningen

- Lysdiod S3: varning för svagt batteri i fjärrkontrollen.

### Fjärrkontrollens kodning

Den medföljande fjärrkontrollen är redan kodad och kan användas omedelbart för total kontroll av flätkåpan.

Om du behöver byta ut fjärrkontrollen, eller om du vill använda fler än en så finns det två sätt att koda nya fjärrkontroller.

1. Koppla från strömförsörjningen till flätkåpan och vänta 10 sekunder. Koppla in strömförsörjningen till flätkåpan igen och tryck omedelbart på knappen (T2) på fjärrkontrollen en gång. Vänta ungefär 10 sekunder. Därefter kan du använda fjärrkontrollen.

2. Håll ned knappen (C1) på det elektroniska kretskortet inuti flätkåpan (Fig. 10) under fyra (4) sekunder tills den röda programmeringslysdiolen (C2) lyser med fast sken. Tryck sedan omedelbart en gång på knappen (T1) på fjärrkontrollen, varefter lysdioden börjar blinka. När den röda lysdioden slocknar är programmeringen klar och fjärrkontrollen kan inte längre programmeras.

### Nödknapp

Om fjärrkontrollen inte fungerar eller om dess batteri är för svagt kan flätkåpan slås på och stängas av med knappen (C1) som visas i (Fig. 10).

### Fördröjd självavstängning

Med den här funktionen kan du programmera en fördröjd avstängning av flätkåpan efter avslutad matlagning. Samtidigt får du rätt luftrenhet i köket på kortast möjliga tid.

Automatisk avstängning är redan inställd på 15 minuter och vid första motorvarvtal. När 15 minuter har förflutit kommer motorn och belysningen att stängas av automatiskt. Aktivera funktionen genom att hålla ned tangenten T4 under lång tid medan flätkåpan är på oavsett flätkvarvtal.

### Indikatorlampa för underhåll av fettfilter

Om flätkåpan har körts under 30 timmar totalt kommer denna lysdiod att blinka i 30 sekunder vid avstängningen om metallfettfiltret behöver rengöras. Du kan återställa timern genom att hålla ned tangenten (T3) medan lysdioden blinkar tills den stängs av. Om timern inte återställs blinkar lysdioden igen varje gång flätkåpan stängs av igen.

## UNDERHÅLL

Koppla alltid från flätkåpan från strömförsörjningen innan du utför något underhåll eller någon rengöring.

Var särskilt noggrann med köksfläktens fettfilter som är konstruerade för att fånga upp fettpartiklar som förekommer i ångorna. Fettfiltren i metall måste diskas minst en gång i månaden med diskmedel i varmt vatten (eller i diskmaskin). Den här modellen och vissa andra modeller informerar dig när detta ska göras. Filtren kan eventuellt missfärgas efter några diskningar. Detta är normalt och betyder inte att de behöver bytas ut.

Om du behöver ta bort fettfiltret faller du ner flätkåpan's undre panel varefter du kan ta bort filtret med specialhandtaget (Fig. 6). Utför arbetsmomenten i omvänd ordning när du ska sätta tillbaka fettfiltret.

Sätt inte tillbaka fettfiltren förrän de är torra.

OBSERVERA: fett som samlas upp i filtren kan ta eld och det är därför mycket viktigt att filtren rengörs regelbundet enligt anvisningarna.

Plasmafiltret motverkar lukt och kräver inget särskilt underhåll. Filtret håller i cirka 10 år och är effektivt i att eliminera virus, lukt och bakterier i luften.

Flätkåpan har en LED-belysning som ger god belysning och samtidigt sparar energi. Dessutom håller den i snitt 10 gånger längre än traditionella lampor. Kontakta serviceavdelningen om du behöver service eller reservdelar.

För att få bort eventuellt kvarvarande lim eller smuts måste flätkåpan rengöras omedelbart efter installationen och efter att skyddsfilmerna har avlägsnats.

Flätkåpan måste rengöras regelbundet både invändigt och utvändigt (minst en gång per månad).

Låt inte smuts ansamlas på flätkåpan's inre eller yttre ytor.

Använd inga syrehaltiga eller alkaliska rengöringsmedel och inte heller några svampar med slipverkan.

Rengör kåpan med en mjuk svamp fuktad i varmt vatten och en liten mängd neutralt diskmedel (till exempel för diskmaskin), så att du får bort eventuella fettpartiklar.

Torka bort allt rengöringsmedel försiktigt med en fuktig trasa genom att följa ståltytans linjer. Torkning är mycket viktig, i synnerhet i områden där vattnet är hårt och efterlämnar kalkrester.

Allt normalt och extra underhåll kan göras utan att flätkåpan behöver demonteras.

**INSTRUKSJONER FOR INSTALLASJON, BRUK OG VEDLIKEHOLD AV KJØKKENVIFTEN  
GLOBE 230-240 Vac – 50 Hz**

Kjøkkenvifte med avtrekk Apparatet er produsert i overensstemmelse med europeiske standarder og i henhold til de krav som er fastsatt i følgende direktiver: 2006/95EC (om lavspenning) og 2004/108 (om elektromagnetisk kompatibilitet).

**ADVARSLER**

Denne bruksanvisningen er en integrert del av apparatet, og bør følgelig til ENHVER TID oppbevares sammen med dette. Dette gjelder også dersom apparatet blir overdratt til en annen eier, eller bruker eller dersom det blir flyttet til en ny lokasjon.

Sjekk at spenningen (V) og frekvensen (Hz), som er angitt på informasjonsplaten på innsiden av apparatet, samsvarer med de verdiene som er tilgjengelige på installasjonstedet. Eventuelle justeringer av det elektriske systemet som måtte være nødvendige for å kunne installere viften, skal kun utføres av kompetente fagfolk.

Reparasjoner utført av personer med manglende kompetanse kan føre til skader.

For reparasjoner, utskiftning av reservedeler eller annen teknisk bistand, kontakt et autorisert serviceverksted. Husk alltid å koble fra alle elektriske deler (lys, avtrekksenhet) når apparatet ikke er i bruk. I tilfelle av stormer, må hovedbryteren til det elektriske systemet (fig. 1) tas ut eller hvis apparatet har en plugg, må den trekkes ut av stikkontakten (fig. 2).

Viften må ikke benyttes til annen bruk enn til avtrekk for stekeos i forbindelse med matlaging på hjemmekjøkken.

Produsenten påtar seg intet ansvar for skader forårsaket av mennesker, dyr eller ting, som følge av feilinstallasjon, feilaktig utført vedlikehold eller illegitim bruk.

Vi minner om at det ved bruk av elektriske apparater bør tas noen grunnleggende forholdsregler for å ivareta sikkerheten:

- Dette utstyret er ikke beregnet for personer (inkludert barn) som har reduserte mentale eller motoriske evner eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller en person som er ansvarlig for deres sikkerhet gir dem instruksjoner om håndtering av apparatet. Barn må holdes under tilsyn for å unngå at de bruker apparatet til lek.
- Rengjøring av apparatet må aldri startes før det er koblet fra strømforsyningen, hvis hovedbryteren for det elektriske systemet er avslått (Fig. 1) eller hvis enheten har en plugg, må den trekkes ut fra stikkontakten (fig. 2). Hvis rengjøring ikke blir utført i henhold til anbefalingene kan det føre til at det bryter ut brann.
- Ikke trekk i, fjern eller vri kablet som kommer ut fra apparatet, selv om det har blitt koblet fra hovedstrømforsyningen.
- Ikke sprut eller hell vann direkte på apparatet.
- Ikke stikk skarpe verktøy inn i avtrekksåpningene eller luftutløpet.
- Ikke ta ut filterne for å komme til på innsiden av apparatet før hovedbryteren for boligens elektriske anlegg er avslått.
- Ikke flamber rett under kjøkkenviften. Utvis særlig forsiktighet ved frityrsteking og pass på at oljen ikke tar fyr.
- ADVARSEL: De ytre delene av viften kan bli varme når komfyren er i bruk.
- Viften må aldri brukes som støtteflate, med mindre det er uttrykkelig angitt.
- Det er bare tillatt å bruke festeskruene som følger med produktet for montering.



Dette apparatet er merket i henhold til europeisk direktiv 2012/19/EC om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at produktet skal aldri anses som vanlig husholdningsavfall. Det må hentes til passende innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

Korrekt avhending av dette produktet bidrar til å unngå potensielle negative konsekvenser for miljø og helse som er resultat av upassende avhending av produktet.

For mer detaljert informasjon om gjenvinning av dette produktet, kontakt lokalt kontor, din renovasjonstjeneste eller butikken der du kjøpte produktet.

**BRUK**

Viften er utviklet for å fungere eksklusivt i filtreringsmodus.

De sugede dampene passerer gjennom plasmafilteret og gjeninnføres inn i kjøkkenet uten lukt (fig. 3).

**INSTALLASJON**

Les bruksanvisningen før viften installeres og/eller tas i bruk.

Minimumsavstanden mellom bæreflaten av kokekarene i en gasskomfyr og lavspenningskomponentene som finnes inne i viften, er minst 65 cm, i henhold til gjeldende lovgivning og den nedre delen av viften skal ha minst 60 cm fra disse støtter. Hvis installasjonsinstruksjonene for gassplaten viser større avstand, må det tas hensyn til dette. (Fig. 4).

Det må ikke overlappes på ovner med en øvre utstrålingsplate. Alle forskrifter for luftutslipp bør overholdes.

Luften må ikke slippes ut i rør som benyttes til avtrekk fra apparater som drives av gass eller annen type brennstoff (dette er ikke relevant for vifter som benytter filtreringsfiltere).

Hvis viften brukes samtidig med apparater som benytter gass eller annet brennbart materiale, må rommet ha tilstrekkelig ventilasjon.

Viften som plasseres over en induksjonstopp kan forårsake kondens, dette er et normalt fenomen og skyldes ikke funksjonsfeil. For å gjøre tilkomsten lettere er det tilrådelig å flytte unna møbler når viften skal installeres.

Fig. 5. Fest støtteflensen (P1) til taket med de 3 ankre som følger med Ø 14mm (A), ved å observere målingene som er angitt på tegningen. De brettete utvendige klaffene skal vende nedover.

Fig. 6. Trekk ut polystyrenstøtten (P2) fra kartongboksen og plasser den på en tilstrekkelig sterk overflate for å understøtte viftens vekten, og legg det forsiktig på viften (P3) på støtten (P2).

Trekk ut glattkulen P4 fra kartongboksen og sett den utenfor viften (P3) ved å passere støttekablene og strømkabelen på innvendig.

Til slutt, passer de 3 støttekablene og strømkabelen gjennom det sirkulære ståldekselet laget av rustfritt (P5), ved å sørge for at den flate delen av dekselet vender nedover.

Fig. 7. Passer hver av de 3 støttekablene som kommer ut fra dekselet (P5), i rekkefølge gjennom: de eksterne klaffene av flensen (P1), deretter i Gripple-festingen (P6) og til slutt i de indre klaffene på flensen (P1). Returner bakover med støttekabelen ved å følge den omvendte sekvensen. Dekselet (P5) må festes med sideskruen. Hvis det finnes for mye kabel gjennom Gripple-festinger og viften er for langt fra kokeplaten, slipp Gripple-festingen med den spesielle knappen som finnes i samme lås, og trekk kablet.

Viften er utstyrt med alle nødvendige festeordninger for installasjonen, og disse er egnet for de fleste typer overflater. Kontroller at flaten der viften skal monteres er tilstrekkelig solid.

Installasjonen må utføres av en kvalifisert installatør og i henhold til gjeldende forskrifter.

## ELEKTRISK TILKOBLING

Apparatet må være koblet til et jordingsanlegg.

To typer elektrisk tilkobling kan benyttes:

1. En strømkabel med et standard støpsele som settes i en stikkontakt. Stikkontakten må være lett tilgjengelig slik at støpselet kan tas ut når det skal utføres vedlikehold. Pass på at støpselet er lett tilgjengelig også etter at installasjonen er ferdig.
2. En fast strømtilkobling med en topolsbryter for avslåing, og med en åpningsavstand mellom kontaktene som tillater en fullstendig frakobling i tilfelle av overspenning i kategori III (i henhold til installasjonsforskriftene). Jordingskoblingen (gul-grønn ledning) må ikke frakobles.

Se verdiene for nettspenning og frekvens på informasjonsplaten på innsiden av viften.

For å forebygge risiko, bør skadede strømledninger skiftes ut av produsenten, et av produsentens serviceverksteder eller av en person med tilsvarende kvalifikasjoner.

## BRUK

Viften er utstyrt med en motor som kan kjøre på flere hastigheter.

Under normale forhold bør viften kjøre på lav hastighet. Høy hastighet bør kun benyttes ved særlig stor oppsamling av røyk eller lukt. Ideelt sett bør viften slås 10-15 minutter før matlagingen starter og få gå til all lukt er eliminert.

Se (Fig. 8) på slutten av denne håndboken for fjernkontrollknappene.

- T1: Slå på og av motoren. Lysdioden i viften vil blinke ved hver puls som mottas fra fjernkontrollen, hvert 10. sekund, vil det blinke syklisk så mange ganger som den valgte hastigheten (1 blits = første hastighet, 2 blinker = 2dre hastigheter, 3 blinker = 3dje hastighet, 4 blinker = booster). I boosterhastigheten (maksimal suging), forblir aspiratoren i denne hastigheten i 5 minutter og vil da skifte automatisk til tredje hastighet.

- T2: Slå på og av belsningen.

- T3: øk motorhastigheten.

- T4: reduser motorhastigheten.

- LED S1: bekrefter signaloverføring til motoren

- LED S2: bekrefter signaloverføring til belsningen

- LED S3: advarsel som angir lavt batteri på fjernkontrollen.

### Koding av fjernkontrollen

Den medfølgende fjernkontrollen er allerede kodet og klar til å betjene viften.

Hvis fjernkontrollen må skiftes ut, eller hvis du vil bruke mer enn én fjernkontroll, finnes det 2 måter å kode nye fjernkontroller.

1. Koble fra strømforsyningen til viften og vent 10 sekunder. Installer strømforsyningen på nytt og trykk umiddelbart på (T2)-knappen på fjernkontrollen, vent ca. 10 sekunder og du vil da være i stand til å bruke fjernkontrollen.

2. Hold inne (C1)-knappen på det elektroniske kortet inne i viften (Fig. 10) i 4 sekunder til den røde programmeringsdioden (C2) lyser med fast lampe, trykk øyeblikkelig (T1) på fjernkontrollen en gang og lysdioden vil begynne å blinke. Når den røde lysdioden er slått av, er programmeringen er over, kan fjernkontrollen ikke lenger programmeres.

### Nødknapp

Ved tap av fjernkontrollen eller lavt strømforbruk på fjernstyringsbatteriet, kan viften slås på og av med knappen (C1) som er angitt i (Fig. 10).

### Forsinket selvutkobling

Bruk denne funksjonen for å programmere forsinket avstengning av viften etter slutten av matlagingfasen, som på kortest mulig tid, gir det riktige nivået av luftrensing i kjøkkenet.

Automatisk avslåing er allerede forhåndsinnstilt på 15 minutter og ved første motorhastighet. Etter 15 minutter, slås motoren og belsningen av automatisk. For å aktivere den, hold nede T4-tasten i lang tid mens viften er slått på med hvilken som helst hastighet.

### Lysindikator for vedlikehold av fettfilter

Hvert 30 timers bruk, når viften er slått av, vil viftens lysdioden blinke i 30 sekunder og indikerer den nødvendige rengjøringen av metallfettfilteret. Tilbakestill timeren ved å holde tasten (T3) nede mens lysdioden blinker til den er slått av. Hvis timeren ikke tilbakestilles, blinker lysdioden igjen etter av viften er slått av igjen.

## VEDLIKEHOLD

Viften må alltid kobles fra strømforsyningen før vedlikeholdsarbeid eller rengjøring påbegynnes.

Fettfiltrene av metall som skal fange opp partikler av fett som finnes i matos bør rengjøres med særlig omhu. Metallfettfiltrene må vaskes minst en gang i måneden, eller hvis finnes i denne modellen, når elektronisk varsel mottas, med vaskemiddel i varmt vann (eller i oppvaskmaskinen). Filtrene kan misfarges etter noen få vasker. Dette er normalt og betyr ikke at de må byttes ut.

Fjern fettfilteret ved å åpne og trekke ned det nedre panelet på viften og fjern fettfilteret med spesialhåndtaket (Fig. 6). Reverser operasjonene for å installere antifettfilteret.

Det anbefales at du bare setter på fettfiltrene når de er tørre.

ADVARSEL: Fettet som samler seg i metallfiltrene er lett antennelig og det er derfor svært viktig at filtrene blir rengjort på en jevnlig basis som anbefalt i bruksanvisningen.

Plasma-antiluftfilteret krever ikke noe spesielt vedlikehold, og varigheten er omtrent 10 år. Den opprettholder effektiviteten ved å eliminere virus-luktbakteriene i luften.

Viften er utstyrt med LED-lys, som i tillegg til å gi god belsning og en betydelig energisparing, er garantert å vare gjennomsnittlig 10 ganger lenger enn tradisjonelle lamper. For utskifting ta kontakt med serviceavdelingen.

For å fjerne resterende lim eller urenheter må viften rengjøres umiddelbart etter installasjonen, etter at beskyttelsesfolien har blitt fjernet.

Viften bør rengjøres ofte både innvendig og utvendig (minst en gang i måneden). Unngå at det får

samle seg smuss på viftens overflater, både innvendige og utvendige.

Til utvendig rengjøring av viften må det ikke benyttes hverken syrer eller basiske produkter, og heller ikke skuresvamper.

For å fjerne eventuelle fettrester, rengjør viften med en svamp som er fuktet med varmt vann og nøytralt rengjøringsmiddel (for eksempel oppvaskmiddel).

For å fjerne vaskemiddelet bruk en fuktig klut og følg mønsteret i ståloverflaten. Etter rengjøring er viktig å tørke

viften godt, spesielt i områder der vannet er hardt og etterlater kalkstein.

Allt ordinært og ekstraordinært vedlikehold kan utføres uten at viften må flyttes.

**ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEET LIESITUULETTIMELLE MALLI GLOBE 230–  
240 V AC, 50 Hz**

Liesituuletin. Laite on valmistettu eurooppalaisten standardien ja seuraavien direktiivien vaatimusten mukaisesti: 2006/95EY (pienjännitedirektiivi), 2004/108 (sähkömagneettinen yhteensopivuus).

**VAROITUKSIA**

Tämä opas on olennainen osa laitetta. Tämän vuoksi se täytyy säilyttää huolellisesti ja sen on seurattava AINA laitteen mukana myös, jos laite siirtyy toiselle omistajalle tai käyttäjälle tai jos liesituuletin siirretään toiseen asennuskohteeseen.

Varmista, että laitteen sisäpuolella olevassa arvokilvessä ilmoitetut jännite (V) ja taajuus (Hz) vastaavat asennuskohteen sähköverkkoa. Jos liesituulettimen asennus vaatii muutostöitä sähköjärjestelmään, nämä saa tehdä vain pätevä henkilö.

Kaikki epäpätevien henkilöiden tekemät korjaukset voivat aiheuttaa vahinkoa.

Jos tarvitaan korjausta tai teknisiä muutostöitä, ota yhteys valtuutettuun huoltoon, jossa voidaan suorittaa osien vaihto. Varmista aina, että kaikkien sähköosien (valot, tuuletin) virta katkaistaan, kun laitetta ei käytetä. Myrskysäällä katkaise virta talon sähköjärjestelmän pääkytkimestä (kuva 1) tai, jos laitteessa on pistoke, irrota pistoke pistorasiasta (kuva 2).

Liesituuletinta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin kuin poistamaan ruoanlaitossa syntyviä höyryjä kotikeittiöistä.

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, joiden aiheuttajana ovat ihmiset, eläimet tai esineet, asennus- tai huoltovirheet tai vääränlainen käyttö.

Muista, että sähköllä toimivia tuotteita käytettäessä on noudatettava seuraavia tärkeitä turvallisuusohjeita:

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (lapset mukaan lukien), joiden henkinen tai motorinen toimintakyky on alentunut tai joilta puuttuu tarvittava kokemus tai osaaminen, ellei heitä valvota tai ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
- Kaikki puhdistaminen on kiellettyä, jos laitetta ei ole irrotettu verkkovirrasta ja jos virtaa ei ole katkaistu talon sähköjärjestelmän pääkytkimestä (kuva 1) tai, jos laitteessa on pistoke, pistoketta ei ole irrotettu pistorasiasta (kuva 2). Jos puhdistamista ei suoriteta näiden ohjeiden mukaisesti, voi syttyä tulipalo.
- Älä vedä, irrota tai kierrä laitteesta tulevaa kaapelia, vaikka se olisi irrotettu sähköverkosta.
- Älä roiskuta tai heitä vettä suoraan laitteen päälle.
- Älä laita mitään terävää työkalua poistoaukkojen sisään tai ilman ulostuloon.
- Älä irrota suodattimia päästäksesi laitteen sisäosiin, jos virtaa ei ole katkaistu talon sähköjärjestelmän pääkytkimestä.
- Älä paahda tai liekitä suoraan liesituulettimen alla. Noudata paistaessa erityistä varovaisuutta, ettei öljy syty palamaan.
- HUOMIO: Ulkoiset osat voivat kuumentua ruoanvalmistuslaitteiden kanssa käytettäessä.
- On kiellettyä käyttää liesituuletinta alustana, ellei tätä ole erityisesti mainittu käyttötarkoitukseksi.
- Käytä asennukseen vain tuotteen mukana toimitettuja kiinnitysruuveja.



Tämä laite on merkitty Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromudirektiivin (WEEE) 2012/19/EY mukaisesti. Merkintä tuotteessa tai pakkauksessa tarkoittaa, ettei tuotetta voi hävittää tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se pitää toimittaa lähimpään keräyspisteeseen kierrätettäväksi sähkö- ja elektroniikkajätteenä.

Tuotteen hävittäminen asianmukaisesti auttaa välttämään haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, joita voi aiheutua, jos tuote hävitetään asiattomalla tavalla.

Lisätietoja tuotteen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyritykseltä tai tuotteen myyneestä liikkeestä.

**KÄYTTÖ**

Liesituuletin on suunniteltu toimimaan vain suodatusstilassa.

Imetyt höyryt kulkevat plasmasuodattimen läpi ja palautetaan takaisin keittiöön ilman hajuja (kuva 3).

**ASENTAMINEN**

Lue opas ennen liesituulettimen asennusta j/tai käyttöä.

Jotta kaasulieden keittoalustojen ja liesituulettimen pienjänniteosien välinen etäisyys on vähintään 65 cm, kuten nykyinen lainsäädäntö edellyttää, liesituulettimen alaosan on oltava vähintään 60 cm:n etäisyydellä keittoalustoista. Jos kaasulieden asennusohjeissa ilmoitetaan suurempi etäisyys, on sitä noudatettava. (Kuva 4.)

Etäisyys ei saa olla pienempi myöskään käytettäessä liettä, jossa on korotettu lämpölevy. Noudata kaikkia ilmanpoistoa koskevia määräyksiä.

Ilmaa ei saa johtaa putkeen, jonka kautta poistetaan **kaasu- tai polttoainekäyttöisten laitteiden pakohöyryjä (tämä ei koske suodattavia liesituulettimia).**

Huonetilaa on tuuletettava riittävästi, kun liesituuletinta käytetään yhdessä kaasua tai polttoainetta käyttävien laitteiden kanssa.

Induktiolieden yläpuolelle sijoitettuna liesituuletin voi aiheuttaa kondensaatiota. Tämä on normaalia, eikä tarkoita, että tuote olisi epäkunnossa. On suositeltavaa siirtää mahdolliset kalusteet pois asennuspaikasta tuotteen luo pääsyn helpottamiseksi.

Kuva 5. Kiinnitä tukilaippa (P1) sisäkattoon 3:lla mukana toimitetulla ankkurilla Ø 14 mm (A) piirroksessa annettuja mittoja noudattaen. Taitettujen ulkoliepeiden tulee olla alaspäin.

Kuva 6. Ota polystyreenituki (P2) pahlilaatikosta ja laita se tukevalle alustalle, joka jaksaa kantatella liesituulettimen painoa. Aseta sitten liesituulettimen runko (P3) varovasti tuen (P2) päälle.

Ota lasipallo P4 pahlilaatikosta. Aseta se liesituulettimen rungkon (P3) ulkopuolelle ja pujota tukikaapelit sekä virtajohto sisäpuolelle.

Pujota kaikki 3 tukikaapelia ja virtakaapeli lopuksi pyöreän ruostumattoman terässuojuksen (P5) läpi varmistaen, että suojuksen litteä puoli tulee alaspäin.

Kuva 7. Pujota suojuksesta (P5) ulos tulevat 3 tukikaapelia kukin yksitellen ensin laipan (P1) ulkoliepeiden läpi, sitten Gripple-kiinnittimen (P6) ja lopuksi laipan (P1) sisäliepeiden läpi. Tuo tukikaapeli sitten takaisin käänteisessä järjestyksessä. Kiinnitä suojuksen (P5) sivuruuvilla. Jos pujotit vahingossa liian paljon kaapelia Gripple-kiinnittimen läpi ja liesituuletin on liian kaukana liedestä, vapauta Gripple-kiinnitin sen lukossa olevalla painiketta käyttäen ja vedä sitten kaapelia.

Liesituuletin sisältää kaikki tarvittavat kiinnittimet useimmille pinnoille asennusta varten. Varmista, että asennuspinta on kestävä. Asennuksen saa tehdä vain pätevä asentaja voimassa olevien määräysten mukaisesti.



## SÄHKÖKYTKENTÄ

Tämä laite täytyy kytkeä maadoitukseen.

Sähkökytkentä on mahdollista tehdä kahdella eri tavalla:

1. Käytetään vakio mallista pistoketta, joka yhdistetään virtakaapeliin ja liitetään käyttäjän ulottuvilla olevaan pistorasiaan (pistoke on päästävä irrottamaan, kun laitetta huolletaan). Varmista, että pistoke on luoksepäästävässä myös sen jälkeen, kun asennus on valmis.
2. Tehdään kiinteä sähkökytkentä ja asennetaan kaksinapainen kytkin virran katkaisua varten. Kontaktien avautumisetäisyyden on oltava riittävä, jotta voidaan taata täysi irtikytkentä luokan III ylijännitetilanteissa asennusmääräisten mukaisesti. Maayhteyttä (keltavihreä johdin) ei saa katkaista.

Katso verkkojännite- ja taajuusarvot liesituulettimen sisäpuolella olevasta arvokilvestä.

Jos virtakaapeli vaurioituu, täytyy valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön vaihtaa se vaaran välttämiseksi.

## KÄYTTÖ

Liesituulettimessa on moninopeuksinen moottori.

Käytä liesituuletinta normaaliolosuhteissa alimmalla nopeudella ja kasvata nopeutta vain, kun höyryjä tai käryjä syntyy paljon. Liesituuletin on hyvä kytkeä päälle heti, kun ruoanlaitto aloitetaan, ja pitää päällä siihen asti, kunnes kaikki käryt ovat hävinneet.

Katso kauko-ohjaimen painikkeet (kuva 8) tämän oppaan lopusta.

- T1: kytkee moottorin päälle ja pois. Liesituulettimen LED-valo vilkkuu, kun kauko-ohjaimesta vastaanotetaan signaali. Valo vilkkuu jaksoittain 10 sekunnin välein yhtä monta kertaa kuin valittu nopeus (1 vilkahdus = ensimmäinen nopeus, 2 vilkahdusta = toinen nopeus, 3 vilkahdusta = kolmas nopeus, 4 vilkahdusta = Booster). Booster-nopeudessa (suurin imu) imu toimii tehostetulla nopeudella 5 minuutin ajan, minkä jälkeen siirrytään automaattisesti kolmosnopeuteen.

- T2: kytkee valaistuksen päälle ja pois.

- T3: kasvattaa moottorin nopeutta.

- T4: vähentää moottorin nopeutta.

- LED S1: vahvistaa signaalin siirron moottorille.

- LED S2: vahvistaa signaalin siirron valaistukselle.

- LED S3: kauko-ohjaimen heikon pariston varoitus.

### Kauko-ohjaimen koodaus

Mukana toimitettava kauko-ohjain on jo koodattu, ja sitä voidaan käyttää heti liesituulettimen ohjaamiseen.

Jos kauko-ohjain tarvitsee vaihtaa tai tarvitaan useampia kauko-ohjaimia, uudet ohjaimet voidaan koodata kahdella tavalla.

1. Irrota liesituuletin virransyötöstä ja odota 10 sekuntia. Kytke liesituulettimen virransyöttö takaisin ja paina välittömästi kauko-ohjaimen painiketta

(T2) kerran. Odota noin 10 sekuntia, minkä jälkeen kauko-ohjain on käyttövalmis.

2. Pidä liesituulettimen sisäpuolella olevan elektroniikkalevyn (kuva 10) painiketta (C1) painettuna 4 sekunnin ajan, kunnes ohjelmoinnin punainen LED-valo (C2) syttyy palamaan. Paina tällöin välittömästi kauko-ohjaimen painiketta (T1) kerran, jolloin LED-valo alkaa vilkkua. Kun punainen LED-valo sammuu, ohjelmointi on päättynyt, eikä kauko-ohjainta voi enää ohjelmoida.

### Hätäpainike

Jos kauko-ohjain katoaa tai sen paristo on heikko, liesituuletin voidaan kytkeä päälle ja pois päältä painikkeella (C1) (kuva 10).

### Viivästetty sammutus

Tällä toiminnolla liesituuletin voidaan ohjelmoida sammumaan viivästetysti ruoanlaiton jälkeen. Toiminto tuulettaa keittiötä tällöin ihanteellisen ajan ilman puhdistamiseksi.

Automaattisen sammutuksen esiasetus on 15 minuuttia ja moottorin alin nopeus. Kun 15 minuuttia on kulunut, moottori ja valaistus sammuvat automaattisesti. Voit ottaa toiminnon käyttöön painamalla T4-näppäintä pitkään, kun liesituuletin on päällä millä tahansa nopeudella.

### Rasvasuodattimen huollon merkkivalo

30 käyttötunnin välein, kun liesituuletin sammutetaan, liesituulettimen LED-valo vilkkuu 30 sekuntia merkiksi siitä, että metallinen rasvasuodatin täytyy puhdistaa. Toiminnon ajastin voidaan nollata helposti pitämällä painiketta T3 painettuna LED-valon vilkkuessa, kunnes valo sammuu. Jos ajastinta ei nollata, LED alkaa vilkkua taas uudelleen aina, kun liesituuletin sammutetaan.

## HUOLTO

Irrota liesituuletin aina verkkovirrasta ennen kuin teet mitään huolto- tai puhdistustöitä.

Kiinnitä erityistä huomiota metallisiin rasvasuodattimiin, jotka on suunniteltu keräämään höyryjen sisältämiä rasvahiukkasia. Metalliset rasvasuodattimet täytyy pestä vähintään kerran kuussa tai elektronisen ilmaisimen ilmoittaessa, jos sellainen sisältyy malliin, puhdistusaineen kanssa kuumassa vedessä (tai astianpesukoneessa). Suodattimien väri voi muuttua muutamien pesukertojen jälkeen. Tämä on normaalia, eikä tarkoita, että suodatin tarvitsisi vaihtaa.

Irrota rasvasuodatin avaamalla liesituulettimen alapaneeli alaspäin vetämällä ja irrottamalla sitten rasvasuodatin kahvaa käyttäen (kuva 6). Asenna rasvasuodatin takaisin päinvastaisessa järjestyksessä.

On suositeltavaa kiinnittää rasvasuodattimet takaisin vasta, kun ne ovat kuivia.

HUOMIO: suodattimiin kertyvä rasva voi syttyä helposti palamaan. Tämän takia on äärimmäisen tärkeää puhdistaa metallisuodattimet säännöllisesti ohjeita noudattaen.

Hajuja poistava plamasuodatin ei vaadi huoltoa. Sen käyttöikä on noin 10 vuotta ja se poistaa ilmasta tehokkaasti viruksia, hajuja ja bakteereita.

Liesituulettimessa on LED-valo, joka paitsi antaa hyvän valaistuksen ja säästää merkittävästi energiaa, myös kestää keskimäärin 10 kertaa pidempään kuin perinteiset valot. Jos LED-valo tarvitsee vaihtaa, ota yhteys huoltoon.

Kun liesituuletin on asennettu ja suojakalvo poistettu, liesituuletin täytyy puhdistaa välittömästi jäljelle jääneen liiman ja muiden epäpuhtauksien poistamiseksi.

Liesituulettimen sisä- ja ulkopinnat on puhdistettava säännöllisesti (ainakin kerran kuussa). Älä

päästä likaa kertymään liesituulettimen sisä- tai ulkopinnoille.

Liesituulettimen ulkopintojen puhdistukseen ei saa käyttää happamia tai emäksisiä tuotteita eikä hankaussieniä.

Puhdista liesituuletin lämpimällä vedellä kostutetulla pesusienellä ja pienellä määrällä neutraalia puhdistusainetta (esimerkiksi astianpesuainetta), jotta saat rasvan irtoamaan.

Huuhtelee kaikki puhdistusaine pois kostealla liinalla seuraten pintakäsittelyn suuntaa teräspinnalla. Kuivaaminen on tärkeää erityisesti, jos vesi on hyvin kovaa ja jättää kalkkia.

Kaikki normaalit ja erikoishuoltotyöt voidaan tehdä liesituuletinta irrottamatta.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DE LA CAMPANA MOD. GLOBE 230-240 Vac - 50 Hz

Campana extractora de cocina. El equipo se ha construido de conformidad con las normas y requisitos de las Directivas Europeas: 2006/95 CEE (Seguridad Eléctrica - Baja Tensión), 2004/108 CEE (Compatibilidad electromagnética).

### ADVERTENCIAS

Este manual es parte de la campana y, de consecuencia, debe ser conservado con cuidado y debe SIEMPRE acompañar la campana, incluso si se cede a otro propietario usuario, o si se transfiere a otra instalación.

Asegurarse de que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) que se indican en la placa de datos que se encuentra en el interior del equipo correspondan a las disponibles en el lugar de instalación.

Cualquier modificación que pudiera ser necesaria a la instalación eléctrica para instalar la campana debe ser realizadas sólo por personal competente. Las reparaciones efectuadas por personas inexpertas pueden causar daños. Para eventuales intervenciones, ponerse en contacto con un Centro de Asistencia Técnica autorizado para realizar la sustitución de las partes de repuesto.

Controlar siempre que todas las partes eléctricas (luces, aspirador) se apaguen cuando el equipo no se utiliza.

Durante tormentas eléctricas colocar el interruptor en la posición de "apagado" (Fig. 1) o si el dispositivo está equipado con un enchufe, simplemente desenchúfelo de la toma de corriente (Fig. 2)

La campana se debe utilizar sólo como extractora de humos en cocinas domésticas. Se excluye cualquier responsabilidad del fabricante por daños causados a personas, animales o cosas producto de errores de instalación, mantenimiento o de usos incorrectos.

Recordamos que en la utilización de productos que utilizan energía eléctrica implica el respeto de algunas reglas básicas de seguridad:

- Este equipo no está destinado para ser utilizado por parte de personas (incluyendo niños) que tengan capacidades psíquicas o motoras reducidas, sin experiencia y conocimiento, a no ser que exista la supervisión o instrucción sobre el uso del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Se prohíbe cualquier operación de limpieza antes de haber desconectado el equipo de la red eléctrica colocando el interruptor general de la instalación en "apagado" (Fig. 1) o si el dispositivo está equipado con un enchufe, simplemente desenchúfelo de la toma de corriente (Fig. 2). Existe la posibilidad de incendio si las operaciones de limpieza no se realizan conforme a lo indicado en las instrucciones.
- Está prohibido tirar, desmontar, torcer los cables eléctricos que salen del equipo aunque el mismo esté desconectado de la red eléctrica.
- Está prohibido rociar o verter aguas directamente en el equipo. Está prohibido introducir objetos puntiagudos a través de las rejillas de aspiración y las salidas de aire.
- Esta prohibido retirar los filtros para acceder a las partes internas del equipo sin haber colocado primero el interruptor general de la instalación en la posición "apagado".
- Esta prohibido cocinar con llamas altas debajo de la campana. Para freír, mantener bajo constante control la operación ya que el aceite se puede incendiar.
- ADVERTENCIA: cuando la en cimera está funcionando, las partes accesibles de la campana pueden calentarse.
- Está prohibido usar la campana como superficie de soporte a menos que esté expresamente indicado.
- Utilice únicamente los tornillos de fijación suministrados con el producto para la instalación.



Este aparato está marcado de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

El símbolo en el producto o en el embalaje indica que el producto no debe ser considerado como un residuo normal doméstico, sino que debe ser llevado en los puntos limpios para la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Eliminando este producto de manera adecuada, se contribuye a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían derivarse de una eliminación incorrecta del producto. Para más información sobre el reciclado de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde fue comprado.

### USO

Esta campana ha sido diseñada para funcionar exclusivamente en modo de filtrado.

Los humos aspirados pasan a través del filtro de plasma y se vuelven a introducir en la cocina sin olores (Fig. 3).

### INSTALACIÓN

Leer todo el manual de instrucciones antes de instalar y/o utilizar la campana.

Para que la distancia mínima entre la superficie de soporte de los recipientes de cocción en una placa de cocción de gas y los componentes de baja tensión presentes en la campana sea de al menos 65 cm. según lo exige la legislación vigente, la parte inferior de la campana no debe estar a menos de 60 cm de distancia de estos soportes (Fig. 4). Si las instrucciones de instalación de la placa de gas indican una distancia mayor, debe tenerse en cuenta.

No debe superponerse a estufas con una placa radiante superior.

Hay que respetar todas las normas relativas a la salida de aire.

El aire no se debe descargar conducto utilizado para descargar los humos de descarga producidos por equipos de combustión de gas o de otros combustibles (no se aplica a las campanas utilizadas en modo de filtración).

La habitación debe tener una ventilación suficiente cuando se utiliza la campana junto con otros equipos que funcionan con gas u otros combustibles.

La campana colocada encima de una placa de inducción puede causar condensación, este es un fenómeno normal y no se debe a un mal funcionamiento del producto.

Se aconseja desplazar los muebles de abajo del área de instalación para mejorar la accesibilidad.

Fig. 5. Fije la brida de soporte (P1) al techo con los 3 anclajes suministrados con  $\varnothing$  14 mm (A), respetando las medidas indicadas en el dibujo. Las aletas externas dobladas deben mirar hacia abajo.

Fig. 6. Extraiga el soporte de poliestireno (P2) de la caja de cartón y colóquelo sobre una superficie suficientemente resistente para soportar el peso de la campana, luego coloque suavemente el cuerpo de la campana (P3) sobre el soporte (P2).

Saque la bola de cristal (P4) de la caja de cartón e insértela externamente al cuerpo de la campana (P3) insertando los cables de soporte y el cable de alimentación en el interior.

Finalmente, pase los 3 cables de soporte y el cable de alimentación a través de la cubierta circular de acero inoxidable (P5), asegurándose de que la parte plana de la cubierta quede hacia abajo.

Fig. 7. Pase cada uno de los 3 cables de soporte que sobresalen de la cubierta (P5), sucesivamente a través de: las aletas externas de la brida (P1), luego en la fijación Gripple (P6), y finalmente en las aletas internas de la brida (P1). Luego retroceda con el cable de soporte siguiendo la secuencia inversa. Fije la tapa (P5) con el tornillo lateral. Si accidentalmente deja pasar demasiado cable a través del fijación Gripple y la campana está demasiado alejada de la placa, desbloquee la fijación Gripple con el botón especial presente en la misma cerradura y luego tire del cable.

La campana esta equipada de todas las afinaciones necesarias para su instalación, idóneas para la mayor parte de las superficies. De todos modos, hay que verificar que la superficie de instalación sea adecuadamente robusta.

La instalación debe ser realizada por instaladores competentes y calificados de acuerdo a la normativa vigente.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este equipo se debe conectar a una instalación equipada de conexión de tierra.

Existen dos tipos de conexión a la red:

- 1) Mediante el uso de un enchufe normalizado al cual se conecta el cable de alimentación, que se inserta en una toma de corriente del equipo que debe ser accesible (para poder desconectar en caso de mantenimiento). Asegurarse de que el enchufe sea accesible incluso después de la instalación completa del equipo.
- 2) Mediante la conexión fija a la red, colocando un interruptor bipolar que asegure la desconexión de la red, con una distancia de apertura de los contactos que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensión III, conforme a las reglas de instalación. La conexión de tierra (cable amarillo- verde) no se debe interrumpir.

Para tensiones de línea y frecuencia, consultar la placa colocada dentro del equipo.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o por una persona calificada, para evitar cualquier tipo de riesgo.

## FUNCIONAMIENTO

La campana esta equipada de un motor de varias velocidades. Recomendamos el uso de las bajas velocidades para las condiciones ordinarias y de las altas velocidades en caso de fuerte concentración de olor y vapor. Además, se aconseja poner en funcionamiento la campana cuando se comienza a cocinar y mantenerla funcionando hasta que los colores desaparecen.

Para los botones del control remoto, consulte la (Fig. 8) al final de este manual.

- T1: encender y apagar el motor. El LED en la campana parpadeará a cada pulso recibido del control remoto. Cada 10 segundos parpadeará cíclicamente tantas veces como la velocidad seleccionada (1 parpadeo = primera velocidad, 2 parpadeos = segunda velocidad, 3 parpadeos = tercera velocidad, 4 parpadeos = velocidad intensiva). En la velocidad Intensiva (succión máxima), el aspirador permanece en esta velocidad durante 5 minutos, luego de lo cual cambiará automáticamente a la tercera velocidad.

- T2: encender y apagar la iluminación.

- T3: aumenta la velocidad del motor.

- T4: disminuir la velocidad del motor.

- LED S1: confirma la transmisión de la señal al motor

- LED S2: confirma la transmisión de la señal a la iluminación

- LED S3: advertencia de batería baja del control remoto.

### Codificación del control remoto

El control remoto suministrado ya está codificado y puede usarse desde el principio para un control total de la campana.

En caso de reemplazo del control remoto, o si desea utilizar más de uno, existen 2 formas de programar nuevos controles remotos.

1. Desconecte la fuente de alimentación de la campana y espere 10 segundos. Vuelva a instalar la fuente de alimentación de la campana e inmediatamente presione el botón (T2) en el control remoto una vez, espere aproximadamente 10 segundos, luego de lo cual podrá usar el control remoto.

2. Mantenga presionado el botón (C1) en la placa electrónica dentro de la campana (Fig. 10) durante 4 segundos hasta que el LED rojo de programación (C2) se encienda con una luz fija, en este punto presione inmediatamente el botón (T1) una vez, el LED comenzará a parpadear. Cuando el LED rojo se apaga, la programación termina y el control remoto ya no se puede programar.

### Botón de emergencia

En caso de pérdida del control remoto o baja potencia de la batería del control remoto, la campana se puede encender y apagar usando el botón (C1) indicado en la (Fig. 10).

### Apagado automatico

Esta función le permite configurar la desconexión retardada del producto una vez finalizada la fase de cocción, para que el nivel correcto de pureza del aire de su cocina se restablezca en el menor tiempo posible.

La desconexión automática ya está preestablecida a los 15 minutos y a la primera velocidad del motor. Después de que hayan transcurrido los 15 minutos, el motor y la iluminación se apagan automáticamente. Para activarlo, mantenga presionada la tecla (T4) por un tiempo prolongado mientras la campana está encendida a cualquier velocidad.

### Temporizador de mantenimiento de los filtros antigrasa

Cada 30 horas de funcionamiento de la campana, cuando se apaga, el LED de la campana parpadeará durante 30 segundos para advertir la limpieza necesaria del filtro de grasa metálica. Para restablecer el temporizador, simplemente mantenga presionada la tecla (T3) mientras el LED parpadea hasta que se apaga. Si el temporizador no se reinicia, el LED parpadeará nuevamente cada vez que se apague la campana.

## MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desconectar la alimentación eléctrica de la campana.

Se debe prestar una atención especial a los filtros anti grasa metálicos, que tienen la función de retener las partículas de grasa contenidas en el vapor. Los filtros anti grasa metálicos se deben lavar por lo menos cada mes o, si está presente en este modelo, cuando lo indique el aviso electrónico, en agua caliente y detergente (incluso en lavavajillas). Los filtros pueden decolorarse después de algunos lavados, esto es normal y no significa que tengan que ser reemplazados.

Para quitar el filtro de grasa, abra jalando hacia abajo el panel inferior de la campana y luego retire el filtro de grasa con la manija especial (Fig. 9). Para volver a instalar el filtro antigrasa, invierta las operaciones.

Se recomienda volver a colocar los filtros de grasa de metal solo si está perfectamente seco.

ADVERTENCIA: la grasa retenida por los filtros metálicos es altamente inflamable. Por lo tanto, es necesario encargarse regularmente de la limpieza de los filtros como se indica en las instrucciones.

El filtro antiolor de Plasma no requiere ningún mantenimiento en particular y su duración es de aproximadamente 10 años, mientras que mantiene su eficacia en la eliminación de las bacterias de los olores del virus en el aire.

## ENGLISH

### INSTALLATION, OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR COOKER HOOD MOD. GLOBE 230-240 Vac – 50 Hz

Exhausting cooker hood. The equipment is constructed in accordance with European Standards and with the requirements included in the following Directives: 2006/95EC (Low Voltage Directive), 2004/108 (Electromagnetic Compatibility).

#### WARNINGS

The present instruction manual is an integral part of the appliance itself, therefore it must be carefully kept and ALWAYS accompany it, even in case of its assignment to another owner or user or in case the cooker hood is moved to another installation plant.

Make sure that the voltage (V) and frequency (Hz) indicated on the data plate inside the unit match those available at the installation site. Any eventual adjustment to the electrical system, which may be necessary to install the cooker hood, must be carried out only by competent people.

Any repair carried out by no competent people may cause damages.

For any repair or needed technical action make reference to a Technical Assistance Centre, which is authorized to carry out the replacement of the spare parts. Always make sure that all the electrical parts (lights, exhaustion unit) are disconnected when the appliance is not in use. By storms take off the main switch of the house electrical system (Fig. 1) or if the device is equipped with a plug, simply unplug it from the mains socket (Fig. 2)

The using of the cooker hood must not be other than the use of exhausting units for cooking damp on domestic kitchens.

The manufacturer does not accept any liability for damages caused by people, animals or things, by installation and maintenance mistakes or by any illegitimate use.

We remind that the use of products functioning with electrical energy implies the observance of some essential security rules, as follows:

- This equipment is not intended for people (children included) with reduced mental or motor capacities, with lack of experience or knowledge, unless they are supervised or unless a person responsible for their security, gives them instructions regarding the use of the equipment. Children must be supervised in order to be sure that they do not play with the equipment.
- Any cleaning action is forbidden if the appliance hasn't been disconnected from the main power supply and if the main switch of the house electrical system is not off (Fig. 1) or if the device is equipped with a plug, simply unplug it from the mains socket (Fig. 2). If cleaning is not carried out according to these instructions, a fire may break out.
- Do not pull, take off or twist the cable coming out from the appliance, even though this has been disconnected from the main power supply.
- Do not sprinkle or throw any water directly on the appliance.
- Do not stick any sharp tool inside the exhausting holes and into the air discharge.
- Do not take out the filters in order to reach the internal sides of the appliance in case the main switch of the house electrical system is not off.
- Do not singe or flambé directly underneath the cooker hood. Take particular care when frying to ensure that the oil does not catch fire.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- It is forbidden to use the hood as a support surface unless it is expressly indicated.
- Only use the fixing screws supplied with the product for installation.



This appliance is marked in accordance with the European Directive 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The symbol on the product or on the packaging indicates that the product should not be considered as a normal household waste, but must be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By appropriately dispose of this product, it helps to avoid potential negative consequences for the environment and health that may result from inappropriate disposal of the product.

For more detailed information on recycling this product, contact your local office, local waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

#### USE

This hood has been designed to work exclusively in filtering mode.

The aspirated fumes pass through the Plasma filter and are re-introduced into the kitchen without odors (Fig. 3).

#### INSTALLATION

Read the instruction manual before installing and/or using the hood.

In order that the minimum distance between the support surface of the cooking vessels in a gas hob and the low voltage components present in the hood is at least 65cm. as required by current legislation, the lower part of the hood should be no less than 60cm away from these supports. If the installation instructions for the gas hob indicate a greater distance, it must be taken into account. (Fig. 4).

It must not be superimposed on stoves with an upper radiating plate.

Respect all the air discharge regulations.

The air must not be discharged in a pipe used to discharge exhaust fumes produced by **gas-fed equipments or fuel-fed equipments (this does not apply to filtering hoods)**.

The room must be adequately ventilated when the hoods is used together with other gas or fuel equipments.

The hood placed above an induction hob can cause condensation, this is a normal phenomenon and not due to malfunctioning of the product.

For an easy access, it is advisable to move possible furniture under the installation area.

Fig. 5. Fix the support flange (P1) to the ceiling with the 3 anchors supplied with  $\varnothing$  14mm (A), respecting the measures indicated in the drawing. The folded external plaps should face downwards.

Fig. 6. Pull out the polystyrene support (P2) from the cardboard box and lay it on a sufficiently strong surface to support the weight of the hood, then gently place the body of the hood (P3) on the support (P2).

Pull out the glass ball P4 from the cardboard box and insert it externally to the body of the hood (P3) passing the support cables and the power cord inside.

Finally, pass the 3 support cables and the power cable through the circular stainless-steel cover (P5), making sure that the flat part of the cover is facing downwards.

Fig. 7. Pass each of the 3 support cables coming out from the cover (P5), in succession through: the external flaps of the flange (P1), then in the Gripple fastening (P6), and finally in the internal flaps of the flange (P1). Then return backwards with the support cable following the reverse sequence. Fix the cover (P5) with the side screw. If you accidentally let too much cable pass through the Gripple fastening and the hood is too far from the hob, release the Gripple fastening with the special button present in the same lock and then pull the cable.

The hood is equipped with all the necessary fastenings for its installation, which are suitable for most surfaces. Verify that the installation surface is strong.

Installation must be carried out by qualified installers according to present regulations.

## ELECTRICAL CONNECTION

This equipment must be connected to a grounding plant.

Two types of electrical connection can be used:

1. Using a standard plug to be connected to the power cable and inserted in a mains socket which must be accessible (so that the plug can be disconnected when servicing is carried out). Make sure that the plug is accessible also after the complete installation of the equipment.
2. By means of a fixed mains connection, fitting a bipolar switch, which ensures the disconnection, with an opening distance of the contacts allowing a complete disconnection on the conditions of the overvoltage III category, according to installation regulations. The ground connection (yellow-green wire) must not be interrupted.

Refer to the plate inside the hood for the mains voltage and frequency ratings.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its service agent or a qualified person in order to avoid any risk.

## OPERATION

The hood is supplied with a multispeed motor.

The hood should be run at low speed under normal conditions and at higher speeds only when there is a heavy build-up of fumes or odours. Ideally, the hood should be switched on as soon as cooking is started and then kept on until all odours have been eliminated.

For the remote control buttons, refer to (Fig. 8) at the end of this manual.

- T1: switching on and off of the motor. The LED in the hood will flash at each pulse received from the remote control, every 10 seconds it will flash cyclically as many times as the selected speed (1 flash = first speed, 2 flashes = second speed, 3 flashes = third speed, 4 flashes = Booster). In the Booster speed (maximum suction), the aspirator remains in this speed for 5 minutes, after which it will automatically switch to the third speed.

- T2: switching on and off of the lighting.

- T3: increase motor speed.

- T4: decrease motor speed.

- LED S1: confirms signal transmission to the motor

- LED S2: confirms signal transmission to the lighting

- LED S3: low battery warning of the remote control.

### Coding of the remote control

The supplied remote control is already coded and can be used from the beginning for total control of the hood.

In case of replacement of the remote control, or if you want to use more than one, there are 2 ways to code new remote controls.

1. Disconnect the power supply to the hood and wait 10 seconds. Re-install the hood power supply and immediately press the (T2) button on the remote control once, wait approximately 10 seconds, after which you can use the remote control.

2. Hold down the (C1) button on the electronic board inside the hood (Fig. 10) for 4 seconds until the red programming LED (C2) lights up with a fixed light, at this point immediately press the (T1) button on the remote control once and the LED will start to flash. When the red LED turns off, the programming is over and the remote control can no longer be programmed.

### Emergency button

In case of loss of the remote control or low power of the remote control battery, the hood can be switched on and off using the button (C1) indicated in (Fig. 10).

### Delayed self-switching off

This function allows you to programme delayed cooker hood shutdown after the end of the cooking phase which, in the shortest time possible, provides the right level of air purity in your kitchen.

Auto power off is already preset at 15 minutes and at the first engine speed. After the 15 minutes have elapsed, the motor and the lighting switch off automatically. To activate it, hold down the T4 key for a long time while the hood is switched on at any speed.

### Light indicator for grease filter maintenance

Every 30 hours of operation of the hood, when it is switched off, the hood LED will flash for 30 seconds to warn the necessary cleaning of the metal grease filter. To reset the timer, simply hold down the (T3) key while the LED is flashing until it is switched off. If the timer is not reset, the LED will flash again after each time the hood is switched off again.

## MAINTENANCE

Always disconnect the hood from the mains before carrying out any maintenance or cleaning operation.

Particular attention should be paid to the metallic anti-grease filters that are designed to trap particles of fat contained in the fumes. The metallic anti-grease filters must be washed at least once a month or, if present in this model, when indicated by the electronic notice, with detergent in hot water (or in the dish-washer). The filters may discolour after a few washes, this is normal and does not mean they have to be replaced.

To remove the grease filter, open by pulling down the lower panel of the hood and then remove the grease filter using the special handle (Fig. 6). To reinstall the anti-grease filter, reverse the operations.

It is advisable to refit the grease filters only once they are dry.

ATTENTION: the grease collected in the filters can easily catch fire and it is therefore extremely important to clean the metallic filters on a regular basis as per instructions.

The Plasma anti-odor filter does not require any particular maintenance and its duration is about 10 years while maintaining its efficiency in eliminating the virus odors bacteria in the air.

The hood features a LED light that, in addition to offering a good lighting and a significant energy savings, are guaranteed to last on average 10 times more than traditional lights. For replacement, contact the Assistance Service.

In order to remove the remaining glue or any impurity, the cooker hood must be cleaned immediately after installation and after having removed the protective film.

The cooker hood must be cleaned frequently both internally and externally (at least once a month).

Do not let dirt gather on the inner and outer surfaces of the hood.

To clean the exterior of the hood do not use either acid or basic products, or abrasive sponges.

Clean the hood with a sponge dampen in warm water and a little quantity of neutral detergent (for example dishwasher detergent), in order to remove possible particles of grease.

Rinse with a damp cloth, removing all the detergent carefully, following the satin finish direction on the steel surface.

Drying is very important, especially in areas where water is particularly hard and leaves limestone.

All the ordinary and extraordinary maintenance can be performed without having to remove the hood.

La campana está equipada de iluminación LED que, además de ofrecer una buena iluminación y un notable ahorro energético, garantiza una duración media 10 veces superior respecto a las bombillas tradicionales. Para sustituir la iluminación LED, ponerse en contacto con el servicio de asistencia.

La campana se debe limpiar inmediatamente después de la instalación y se debe retirar el material de protección para eliminar cualquier residuo de cola o de impurezas en general.

La campana se debe limpiar frecuentemente, en la parte interior y exterior (por lo menos una vez al mes).

No dejar acumular suciedad en las superficies externas e internas de la campana.

Para limpiar la carcasa exterior de la campana nunca utilizar productos ácidos o básicos o esponjas abrasivas.

Limpiar la campana con una esponja humedecida con agua caliente y poca cantidad de jabón neutro (por ejemplo, jabón para lavavajillas) con el objetivo de eliminar las partículas de grasa que eventualmente se haya depositado.

Enjuagar con un paño húmedo, eliminando con cuidado todo jabón, siguiendo la dirección del satinado de la superficie de acero.

Es particularmente importante el secado, sobre todo en las zonas donde el agua es muy dura y dejar depósitos de material calcáreo.

Todo el mantenimiento ordinario y extraordinario se puede realizar sin tener que desmontar la campana.

Fig. 1

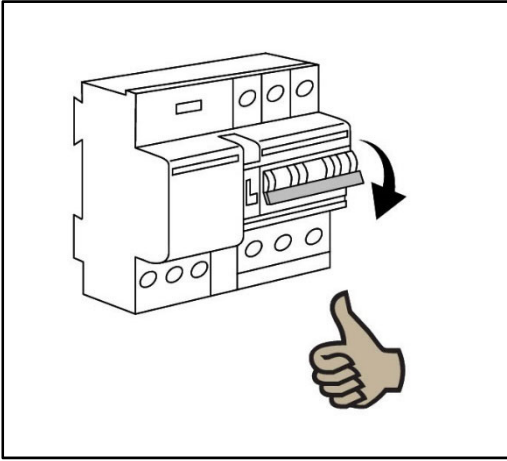


Fig. 2

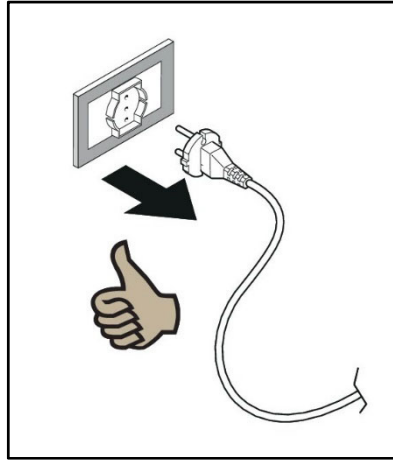


Fig. 3

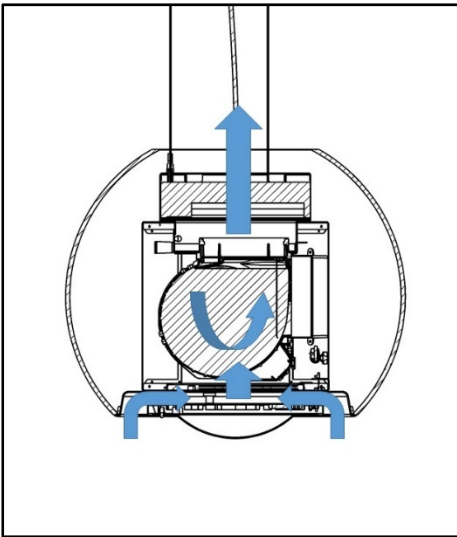


Fig. 4

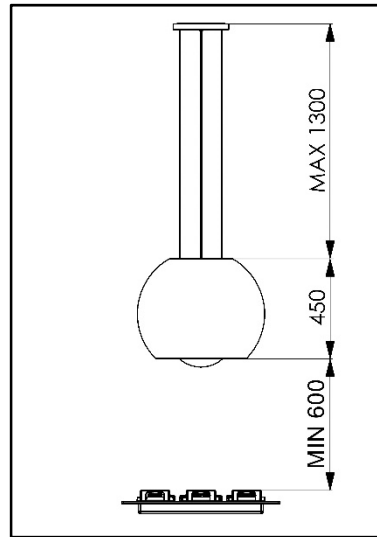


Fig. 5

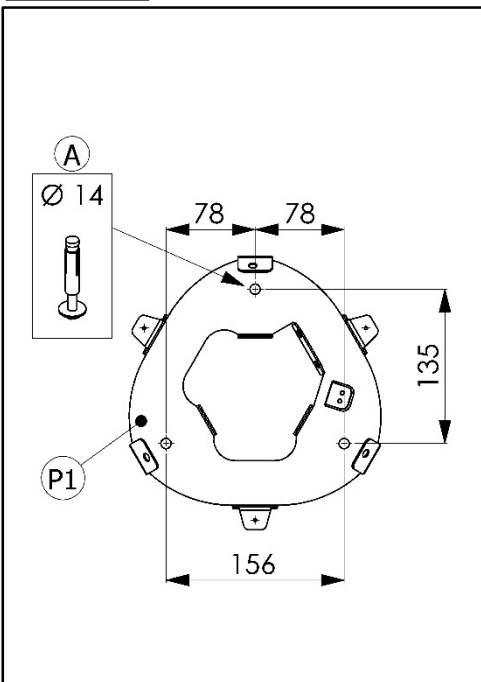


Fig. 6

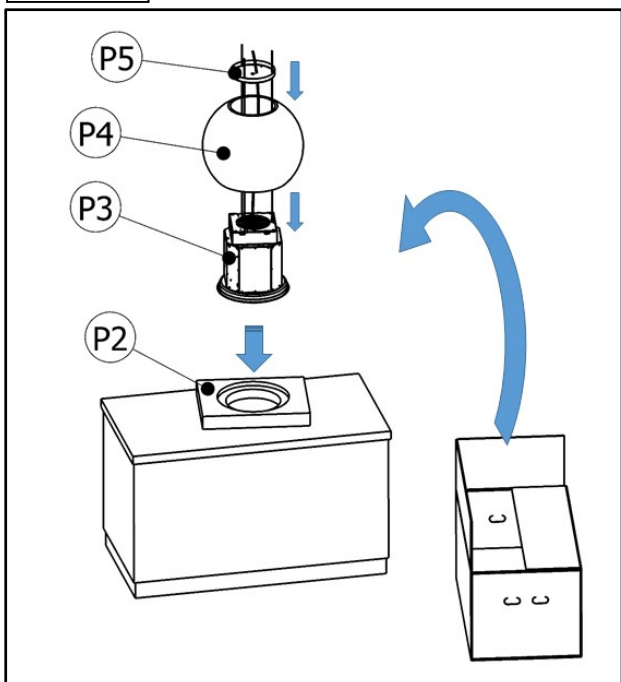


Fig. 7

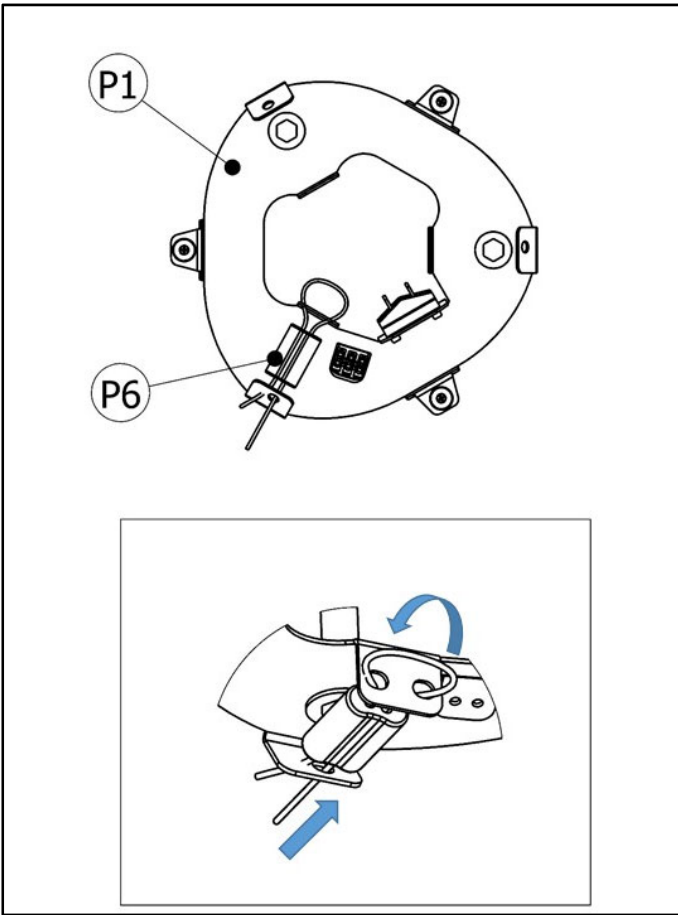


Fig. 8

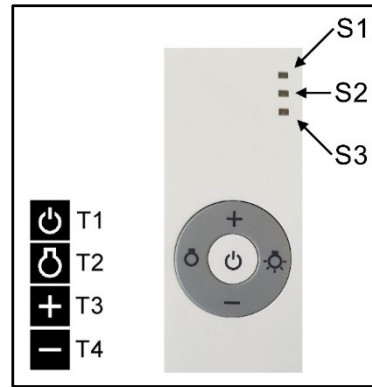


Fig. 9

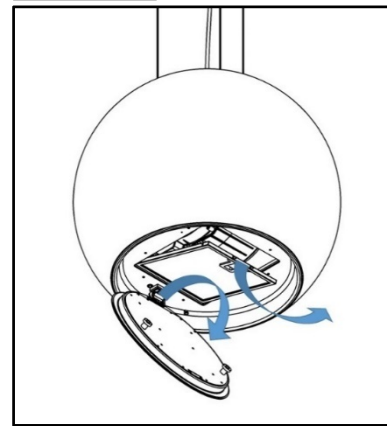
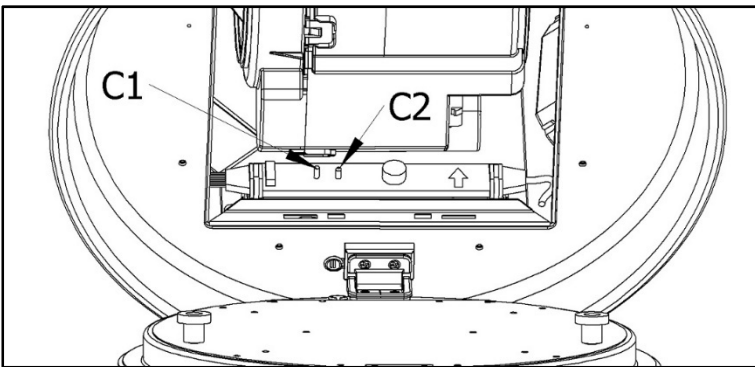


Fig. 10







**THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.:**

Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark

Tlf.: 98 92 62 33

E-mail: [service@thermex.dk](mailto:service@thermex.dk)

**THERMEX SCANDINAVIA AS**

Tel.: 22 21 90 20 • Fax: 22 21 90 21

E-mail: [service@thermex.no](mailto:service@thermex.no) • [www.thermex.no](http://www.thermex.no)

**THERMEX SCANDINAVIA AB**

Importgatan 12 A • S-422 46 Hisings Backa

Tel: 031 340 82 00

E-mail: [info@thermex.se](mailto:info@thermex.se) • [www.thermex.se](http://www.thermex.se)

**THERMEX SCANDINAVIA S.L.U.**

C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans

Tel.: 93 637 30 03

E-mail: [info@thermex.es](mailto:info@thermex.es) • [www.thermex.es](http://www.thermex.es)

**THERMEX SCANDINAVIA AS**

+358 942454000

E-mail: [info@thermex.fi](mailto:info@thermex.fi) • [www.thermex.fi](http://www.thermex.fi)

